|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 姓名 | 庞宝坤  外国语学院硕士生导师简介 | 系 | 英语系 |
| 最高学历 | 研究生 | 学位 | 硕士 |
| 职务 | 无 | 职称 | 教授 |
| 从事专业 | 英语语言文学 | 毕业学校 | 哈尔滨理工大学 |
| 电话 |  | Email | 25008946@qq.com |
| 研究方向 | 翻译理论与实践研究 | 教龄 | 28年 |
| 主要讲授课程 | MA：翻译学理论、外国语言文学学科前沿、MTI：口译理论与技巧、翻译伦理、汉英时政翻译 | 学术团体 | 黑龙江省翻译协会 |
| 目前指导研究生情况 | 23级MA研究生杨双瑜发表文章2篇、完成课题1项、李星月发表文章1篇，完成论文撰写工作，修改中。  24级MA研究生周洲排期发表文章2篇，论文宣读4次，已选题论文撰写中。MTI研究生马跃发表论文1篇、论文宣读3次；吴思雨、于明惠论文宣读1次。  25级MA研究生吴佳佳参加课题组选题中、付明鑫选题中；MTI研究生董萌发表文1篇，参加课题组选题中；熊园园参加课题组选题中；杨健悦、杨沁澜选题中。 | 已毕业研究生情况 | 从2011年至今毕业研究生57人，有升学读博人数有所增加，大部分就职银行、政府、学校、大中型企业相关部门。 |
| 主要学习及工作经历：  **学习经历：**  1994.09-1998.07 齐齐哈尔大学英语系英语教育专业学习  2004.09-2007.09 哈尔滨理工大学外国语学院英语系英语语言文学专业学习  2010.07-2011.07 上海外国语大学博士研究班学习  2012.08-2013.01 美国伊利诺伊大学访学  **工作经历：**  1998.07-2002.08 哈尔滨学院公共外语教研室担任教师  2002.08 哈尔滨理工大学外国语学院英语系担任教师  2018.07 哈尔滨理工大学外国语学院英语系支部书记兼副主任  2022.05 哈尔滨理工大学外国语学院英语系教授 | | | |
| 作为***主持人***的省级以上科研立项：近5年立项   1. 2025年度黑龙江省艺术科学规划项目，《全感元宇宙视域下金源文化跨语言艺术重构与多模态传播途径研究》。在研 2. 2022年度黑龙江省经济社会发展重点研究课题（外语学科专项），《切斯特曼翻译伦理模式视角下翻译硕士学位论文提质策略研究》。结题良好 3. 高等教育2022年度省教育科学规划重点课题（立项资助），《黑龙江高校翻译课程群课程思政建设研究》。结题优秀 4. 2021黑龙江省高等学校教改工程项目，《一流本科专业背景下翻译类课程思政范式研究》。已结题。 | | | |
| 近5年指导学生创作并发表论文：   1. 基于形象学对狄更斯作品中苦难儿童形象的对比研究[J].校园英语,2020 2. 生态翻译学视阈下的中国传统文学典籍翻译系统构建[J].吉林省教育学院学报,2020 3. 基于语料库的《易经》译者风格分析[J].文教资料，2021 4. 基于模糊评价思维模式的英文词汇记忆模型建构研究[J].现代英语,2021 5. 目的论视角下中国口译性质变化研究[J].现代英语,2021 6. 英语专业本科生毕业论文中的中国文化失语现象研究[J].现代英语,2021 7. 目的论视角下的儿童文学英译汉策略研究[J].今古文创,2022 8. 大学英语专业“翻译理论基础”课程思政研究[J].教育教学论坛,2023 9. 文化图式理论下《儒林外史》文化空缺补偿研究——以杨宪益、戴乃迭译本为例[J].时代报告(奔流),2024 10. 译者行为批评视阈下《老残游记》文化负载词翻译对比研究，《现代语言学》，2025 11. 文化翻译观视角下鄂伦春民俗文化翻译策略研究，现代语言学, 2025 12. “三化”论视角下赫哲族文化词汇英译策略研究，现代语言学, 2025 13. 语境理论视域下历史文本英译策略重构研究——以《金上京史话》第一章女真崛起的跨文化阐释为例,当代文艺研究,2025 | | | |
| 代表性编撰书籍：  1.格列佛游记，2018.1，中国文联出版社 译著（独译）  2.多元文化视角下的翻译理论与实践研究，2020.11，电子科技大学出版社 专著  3.英汉隐喻差异性认知对比探究，2024.7，吉林大学出版社 专著 | | | |
| 代表性荣誉奖励：  201911，黑龙江省“教学名师”称号  202107，外研社杯“教学之星”讲课大赛黑龙江省一等奖  202110，黑龙江省研究生课程思政课程负责人，口译理论与技巧  202405，黑龙江省高层次人才D类  202405，第四届黑龙江省高校教师教学创新大赛二等奖  202507，外研社杯“教学之星”讲课大赛黑龙江省特等奖、全国总决赛三等奖 | | | |